

Statutes of the Association Young Enterprise Switzerland (YES)

<p>1 Name, Headquarters</p>	<p>¹ L'associazione (senza scopo di lucro) ai sensi degli art. 60-79 del Codice civile svizzero (ZGB), con sede a Opfikon (Glattpark), è stata rinominata «Young Enterprise Switzerland (YES)» il 5 novembre 2019 con effetto dal 1° gennaio 2020.</p> <p>² La denominazione «Young Enterprise Switzerland (YES)», membro di «Junior Achievement Worldwide», è un marchio registrato e protetto (logo).</p> <p>³ L'anno d'esercizio finanziario di YES va dal 1° luglio al 30 giugno.</p>
<p>2 Purpose</p>	<p>¹ Lo scopo di YES è la sensibilizzazione dei giovani in Svizzera e nel Liechtenstein sui seguenti temi</p> <ul style="list-style-type: none"> • economia e società • imprenditoria • denaro e consumo • mondo del lavoro e orientamento professionale • impegno senza scopo di lucro <p>nonché la promozione delle loro competenze nei suddetti settori. Tale scopo è perseguito in collaborazione con i rispettivi gruppi d'interesse.</p> <p>² L'Associazione è gestita come istituzione senza scopo di lucro, non persegue finalità commerciali né il conseguimento di alcun guadagno.</p>
<p>3 Members</p>	<p>¹ Previa conferma dell'adesione scritta da parte del Consiglio direttivo e previo pagamento della quota sociale, le persone fisiche e giuridiche possono diventare membri dell'Associazione YES. Il rapporto associativo può essere disdetto alla fine dell'esercizio sociale (30.6) con preavviso di tre mesi.</p> <p>² Sono considerati membri le persone fisiche e giuridiche che sostengono lo scopo dell'Associazione. Attraverso gli organi corrispondenti (Assemblea generale, Consiglio direttivo) definiscono la strategia dell'Associazione.</p> <p>³ Tutti i membri hanno lo stesso diritto di voto in seno all'Assemblea generale.</p> <p>⁴ Il Consiglio direttivo può escludere un membro per i seguenti motivi: mancato pagamento della quota sociale o comportamenti contro gli interessi dell'Associazione.</p>

<p>4 Alumni</p>	<p>¹ Gli ex partecipanti ai programmi YES, che sono diventati membri, sono detti YES Alumni. I membri Alumni devono essere motivati a sostenere attivamente e a titolo volontario le attività dell'Associazione. YES offre ai membri Alumni possibilità di networking e diversi eventi durante l'anno.</p>
<p>5 Financial Means, Liability</p>	<p>¹ Le entrate dell'Associazione sono principalmente costituite da donazioni, quote sociali e contributi derivanti da contratti di partnership.</p> <p>² Le quote sociali annue sono stabilite come valori di riferimento per le diverse categorie e possono essere modificate attraverso accordi individuali in base alle possibilità economiche del singolo membro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ditte e organizzazioni: CHF 3500.- / anno • PMI, associazioni nel campo della formazione e di settore: CHF 500.- / anno • Donatori: CHF 500.- / anno • Scuole dell'obbligo: CHF 100.- / anno • Scuole di livello secondario II: CHF 500.- / anno • Membri singoli: CHF 50.- / anno • Alumni: CHF 15.- il primo anno, per gli anni successivi CHF 30.- / anno <p>³ L'Associazione risponde soltanto con il proprio patrimonio.</p> <p>⁴ I membri non hanno diritto di disporre del patrimonio dell'Associazione. In caso di uscita dall'Associazione le quote sociali versate non vengono rimborsate.</p>
<p>6 Bodies</p>	<p>¹ L'Associazione è formata dai seguenti organi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assemblea generale • Consiglio direttivo • Comitato esecutivo • Direzione • Ufficio di revisione • Comitati consultivi
<p>7 General Assembly</p>	<p>¹ All'Assemblea generale competono i seguenti compiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • elezione del Consiglio direttivo • discarico del Consiglio direttivo • elezione del/la Presidente; il/la Presidente dell'Associazione presiede anche il Consiglio direttivo • approvazione del rapporto annuale e del conto annuale • approvazione del budget • nomina dell'Ufficio di revisione • modifiche dello statuto • fusione dell'Associazione con altre associazioni • scioglimento dell'Associazione <p>² L'Assemblea generale si riunisce almeno una volta l'anno, su invito del Consiglio direttivo o su richiesta di almeno 1/5 dei membri. Può deliberare solo su affari all'ordine del giorno. L'ordine del giorno deve essere inviato almeno dieci giorni prima della riunione. In caso di unanimità su un punto è possibile deliberare per corrispondenza.</p>

	<p>³ L'Assemblea generale delibera a maggioranza semplice dei membri presenti ad eccezione dei seguenti casi che richiedono la maggioranza di 2/3: modifiche dello statuto e scioglimento dell'Associazione. In caso di parità, il voto del Presidente vale doppio.</p>
<p>8 Organization</p>	<p>¹ YES è un'organizzazione operante a livello nazionale. Il Consiglio direttivo può definire delle regioni.</p>
<p>9 The Board</p>	<p>¹ Il Consiglio direttivo è composto da almeno cinque membri e si autocostituisce. La durata del mandato è di tre anni. È possibile la rielezione.</p> <p>² Il Consiglio direttivo ha i compiti e le responsabilità che non competono agli altri organi dell'Associazione. Il Consiglio direttivo è responsabile della strategia e svolge attività di vigilanza sulla Direzione. Il Consiglio direttivo può nominare dei comitati consultivi. Si riunisce e delibera in merito ad affari che gli vengono sottoposti dal Comitato esecutivo. Approva la preparazione dell'Assemblea generale. Il Consiglio direttivo si riunisce due volte all'anno. Viene informato dal Comitato esecutivo in merito alla sua attività e agli affari in corso. L'attività in seno al Consiglio direttivo è a titolo onorario.</p> <p>³ Il Comitato esecutivo è composto dal Presidente, dal Vicepresidente e al massimo da altri cinque membri del Consiglio direttivo. Il Comitato esecutivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • si occupa degli affari in corso dell'Associazione e la rappresenta all'esterno • prepara gli affari del Consiglio direttivo • supporta le attività di pubbliche relazioni e di approvvigionamento delle risorse • vigila sulla Direzione e decide in merito alla nomina del Direttore • su richiesta del Direttore, il Comitato esecutivo conferma i membri della Direzione • decide su tutte le questioni riguardanti l'Associazione che non competono esplicitamente ad altri organi • può prendere decisioni urgenti che competono al Consiglio direttivo <p>Il Comitato esecutivo si riunisce tante volte quanto è necessario (almeno due riunioni aggiuntive oltre a quelle del Consiglio direttivo). Il Direttore partecipa alle riunioni del Comitato esecutivo con funzioni consultive. La durata del mandato dei membri del Comitato esecutivo è di tre anni. È possibile la rielezione. Le attività in seno al Comitato esecutivo sono svolte a titolo onorario.</p> <p>⁴ Tutti i membri possono proporre dei candidati per l'elezione in seno al Consiglio direttivo. Il Consiglio direttivo inoltra all'Assemblea generale delle proposte di elezione.</p> <p>⁵ Il Consiglio direttivo definisce in un apposito regolamento compiti, responsabilità e competenze del Consiglio direttivo e della Direzione.</p>

<p>10 Direzione</p>	<p>¹ Il Comitato esecutivo nomina un Direttore (CEO) ed eventualmente altri membri della Direzione responsabili delle attività di gestione correnti.</p> <p>² Il centro operativo dell'Associazione è la sede sotto la direzione di un Direttore e, se necessario, di altri membri della Direzione. Al Direttore competono i seguenti compiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • raccomandazione dei membri della Direzione al Comitato esecutivo • attuazione delle deliberazioni del Consiglio direttivo, del Comitato esecutivo e dell'Assemblea generale • fornire sostegno e coordinare il Consiglio direttivo, l'Assemblea generale e i Comitati consultivi • erogazione delle prestazioni ai membri e ai clienti <p>³ Il Direttore partecipa alle riunioni del Consiglio direttivo e del Comitato esecutivo con funzioni consultive. I membri della Direzione partecipano, se disponibili.</p> <p>⁴ Nella descrizione delle mansioni, la Direzione definisce i compiti, le responsabilità e le competenze degli altri dipendenti.</p>
<p>11 Advisory Boards</p>	<p>¹ L'Associazione dispone di Comitati consultivi per la consulenza strategica e operativa.</p> <p>² I Comitati consultivi hanno il compito di sostenere e promuovere le attività di YES e dei suoi dipendenti. Contribuiscono attivamente al raggiungimento degli obiettivi strategici fornendo a YES spunti di riflessione e suggerimenti per l'ulteriore sviluppo dei programmi e presentando le tematiche sottoposte da YES in seno ad appositi comitati nei settori della politica economica e dell'istruzione.</p>
<p>12 The auditors</p>	<p>¹ I revisori controllano il conto annuale e ne richiedono l'approvazione all'Assemblea generale.</p> <p>² La durata del mandato dell'Ufficio di revisione è di due anni; è possibile la rielezione.</p>
<p>13 Compensation</p>	<p>¹ Le attività del Consiglio direttivo si svolgono su base volontaria, senza indennizzo finanziario. La Direzione e gli altri dipendenti ricevono un salario o un onorario.</p>
<p>14 Liquidation</p>	<p>¹ I fondi rimanenti dopo lo scioglimento dell'Associazione devono essere destinati a un ente esente da imposta con obiettivi identici o simili. È esclusa la distribuzione tra i membri.</p>
<p>15 Conclusion</p>	<p>¹ Il presente statuto entra in vigore subito dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea generale.</p>

L'uso della forma maschile si riferisce ad ambo i sessi nel rispetto della parità di genere.

È vincolante la versione in lingua tedesca.

Ruedi Noser (presidente)